

## Telecomando Manuale dell'utente

Nome dei modelli:

**RBC-AMS55E-ES(Per RAV-RM\*\*\*FT-ES)**

**RBC-AMS55E-EN(Per RAV-RM\*\*\*FT-EN)**

- Questo telecomando è integrato nell'unità interna (RAV-RM\*\*\*FT\*).
- Per istruzioni eccetto quelle d'uso del telecomando si prega di vedere il manuale fornito con l'unità interna.

# Indice

---

<b>1</b>	<b>Precauzioni per la sicurezza</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Prima dell'uso</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Nome delle parti e loro funzione</b> .....	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Funzionamento</b> .....	<b>7</b>
	<b>Uso del condizionatore</b> .....	<b>7</b>
	<b>Cambio della velocità di ventilazione</b> .....	<b>7</b>
	<b>Regolazione della temperatura</b> .....	<b>8</b>
	<b>Pagina di controllo</b> .....	<b>9</b>
	<b>Attivazione della funzione di blocco dei tasti</b> .....	<b>10</b>
	<b>Uso del menu</b> .....	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>Elementi del menu</b> .....	<b>11</b>
	<b>1.Direzione aria</b> .....	<b>13</b>
	<b>4.Timer promemoria spegnimento</b> .....	<b>15</b>
	<b>5.Programmazione timer</b> .....	<b>17</b>
	<b>6.Funzionamento notturno</b> .....	<b>21</b>
	<b>7.Reimpost. indicatore filtro</b> .....	<b>22</b>
	<b>9.Risparmio energetico</b> .....	<b>24</b>
	<b>10.Impostazione iniziale</b> .....	<b>30</b>
	<b>11.Menu VN</b> .....	<b>36</b>
	<b>12.Raffrescamento leggero</b> .....	<b>37</b>
	<b>14.Energia consumata</b> .....	<b>38</b>
	<b>15.Informazioni</b> .....	<b>40</b>
<b>6</b>	<b>Manutenzione</b> .....	<b>42</b>
<b>7</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>43</b>

# 1 Precauzioni per la sicurezza

- Prima di usare il telecomando si raccomanda di leggere a fondo questa sezione "Precauzioni per la sicurezza".
- Le precauzioni indicate di seguito comprendono degli argomenti importanti relativi alla sicurezza. Si consiglia di rispettarli.  
Comprendere il significato dei seguenti dettagli (indicazioni e simboli) prima di leggere il testo del corpo e seguire le istruzioni.
- Si raccomanda infine di tenere a portata di mano il manuale qualsiasi necessità futura.

Indicazione	Significato delle indicazioni
 <b>AVVERTENZA</b>	I richiami abbinati a questo simbolo indicano che la mancata osservanza delle istruzioni ad esso abbinate potrebbe divenire causa di lesioni personali gravi (*1) o anche fatali.
 <b>ATTENZIONE</b>	Questa dicitura indica che la mancata osservanza delle istruzioni riportate può causare lievi lesioni personali (*2) o danni materiali (*3) in caso di utilizzo non corretto del prodotto.

\*1: Con "lesioni personali gravi" s'intendono la perdita della vista, lesioni fisiche in generale, ustioni, scosse elettriche, fratture ossee, avvelenamento nonché altri effetti durevolmente nocivi per la salute e la necessità di ricovero ospedaliero o di terapia di lungo termine.

\*2: Con "lesioni personali" s'intendono le ustioni, le scosse elettriche e le altre lesioni fisiche generali che non richiedono ricovero ospedaliero né terapie di lungo termine.

\*3: Con "danni alle cose" s'intendono il danneggiamento degli edifici o dell'arredamento e/o dotazione dell'abitazione nonché gli effetti nocivi sugli animali domestici e non.

## AVVERTENZA

### Installazione

- **Non installare il condizionatore da sé.**

Ci si deve piuttosto rivolgere al proprio rivenditore o a un installatore specializzato. Qualora si provveda da sé, eventualmente commettendo errori d'installazione, si potrebbe causare un incendio o ricevere scosse elettriche.

- **Usare esclusivamente con i componenti espressamente autorizzati.**

Questo telecomando deve essere usato solo con le unità designate dal costruttore.

La sua installazione deve inoltre essere affidata esclusivamente a un tecnico qualificato. Qualora si provveda da sé, eventualmente commettendo errori d'installazione, si potrebbe causare un incendio o ricevere scosse elettriche.

### Funzionamento

- **Non usare il telecomando con le mani umide.**

La mancata osservanza di questa precauzione può divenire causa di scosse elettriche e/o altri problemi.

- **Impedire che il telecomando si bagni.**

Evitare qualsiasi condizione che possa causarne la bagnatura. La mancata osservanza di questa precauzione può divenire causa di scosse elettriche, incendio e/o altri problemi.

- **In caso di problemi, ad esempio l'emanazione di odore di bruciato, spegnere immediatamente il condizionatore e disinserire l'interruttore di alimentazione principale.**

La continuazione dell'uso in tale condizione può divenire causa di scosse elettriche, incendio e/o altri problemi ancora. Ci si deve rivolgere al proprio rivenditore.

### Trasferimento

- **Non riparare il telecomando da sé.**

Per nessun motivo si deve provvedere da sé alla sua riparazione.

Ci si deve piuttosto rivolgere al proprio rivenditore o a un tecnico qualificato. Qualora si provveda da sé, eventualmente commettendo errori, si potrebbe causare un incendio o ricevere scosse elettriche.

- **Fare intervenire il proprio rivenditore per lo spostamento e la reinstallazione del telecomando.**

---

 **ATTENZIONE**

---

**Installazione**

- **Non installare il telecomando in un punto molto umido, in atmosfera satura di sostanze oleose o grasse o in presenza di vibrazioni.**  
La mancata osservanza di questa precauzione può divenire causa di problemi.
- **Non installare il telecomando in un punto colpito dalla luce diretta del sole o in prossimità di una sorgente di calore.**  
La mancata osservanza di questa precauzione può divenire causa di malfunzionamento.
- **Non installare il telecomando in un punto soggetto a disturbi elettromagnetici.**  
La mancata osservanza di questa precauzione può divenire causa di effetti indesiderati.

**Funzionamento**

- **Non lasciare cadere il telecomando né sottoporlo a forti urti.**  
La mancata osservanza di questa precauzione può divenire causa di malfunzionamento.
- 

## 2 Prima dell'uso

Il telecomando deve essere usato secondo la procedura di seguito illustrata sia per l'uso iniziale sia per modificare successivamente le impostazioni. Quando si eseguono o cambiano le impostazioni dal telecomando, il condizionatore le adotta la volta successiva che si preme il tasto [  ACCESO/SPENTO].

**Operazioni preliminari**

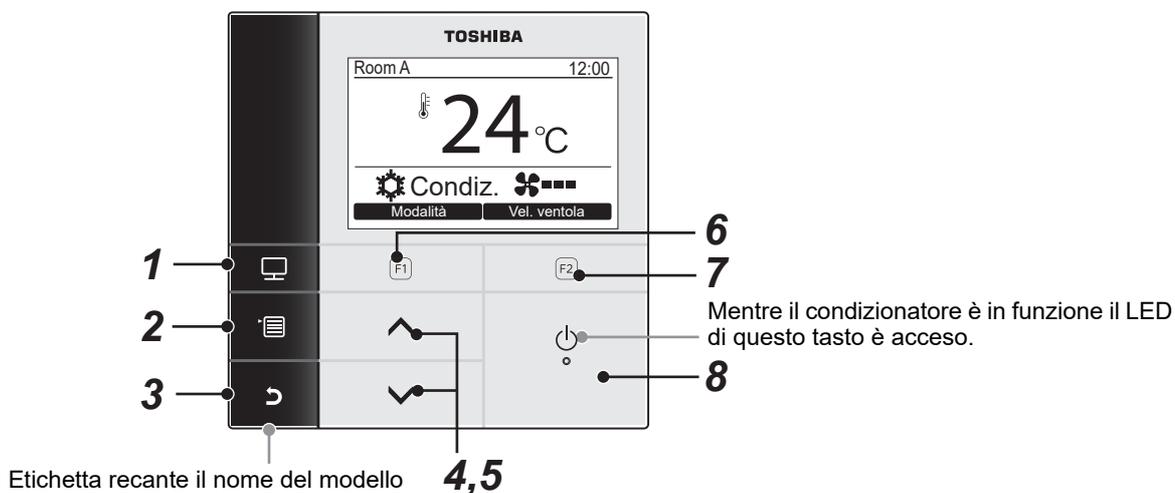
Inserire l'interruttore di sicurezza automatico.

- Non appena si accende il condizionatore sul display del telecomando appare "⌘ Impostazione".
  - \* Prima che il telecomando si renda effettivamente utilizzabile deve trascorrere circa 5 minuti dall'accensione del condizionatore. Non è un malfunzionamento.
- **Per istruzioni sulle impostazioni iniziali vedere la sezione "10. Impostazione iniziale" a pagina 30.**

**NOTA**

- Non disinserire l'interruttore di sicurezza automatico durante la stagione in cui s'intende usare il condizionatore.
  - Prima di usare il condizionatore dopo un lungo tempo d'inutilizzo si raccomanda d'inserire l'interruttore di sicurezza automatico almeno 12 ore prima dell'accensione.
-

### 3 Nome delle parti e loro funzione



#### 1 Tasto [CONTROLLO]

Visualizza le informazioni di controllo.  
(pagina 9)

#### 2 Tasto [MENU]

Visualizza il menu.  
(pagina 10)

#### 3 Tasto [ANNULLA]

La sua effettiva funzione dipende dalle indicazioni che appaiono sul display; ad esempio, permette di ritornare alla pagina precedente.  
(pagina 10)

#### 4 Tasto [↑ ↓]

Durante il normale funzionamento: regola la temperatura.

Nella visualizzazione del menu: seleziona le varie opzioni.  
(pagina 8)

#### 5 Tasto [↑ ↓]

Durante il normale funzionamento: regola la temperatura.

Nella visualizzazione del menu: seleziona le varie opzioni.  
(pagina 8)

#### 6 Tasto [F1]

La sua funzione cambia secondo la pagina d'impostazione.  
(pagina 7)

#### 7 Tasto [F2]

La sua funzione cambia secondo la pagina d'impostazione.  
(pagina 7)

#### 8 Tasto [ACCESO/SPENTO]

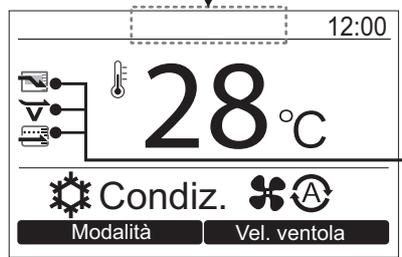
(pagina 7)

## Commutazione tra visualizzazione normale e visualizzazione dettagliata

Per passare da un modo di visualizzazione all'altro occorre premere contemporaneamente per 4 secondi i tasti [ANNULLA] e [CONTROLLO].

Per impostazione predefinita il telecomando mostra la visualizzazione normale.

### Visualizzazione normale (impostazione predefinita)



(\*)

**Icona di funzionam. risp. Energetico**

- Appare quando si attiva la funzione di risparmio energetico del condizionatore.

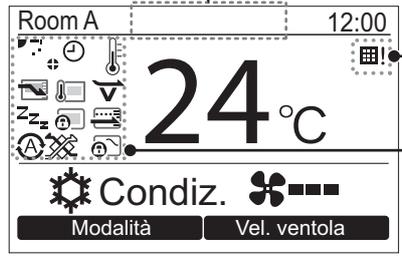
**Icona di raffreddamento leggero**

- Appare quando il condizionatore sta funzionando nel modo di raffreddamento moderato.

**Icona di risparmio energia**

- Appare quando per mezzo della correzione automatica della temperatura impostata s'impedisce al condizionatore di raffreddare o riscaldare eccessivamente.

### Visualizzazione dettagliata



(\*)

La visualizzazione dettagliata mostra le icone.

\*1 • L'icona "☀" appare all'avvio del riscaldamento o durante lo sbrinamento.  
Quando è visualizzata la ventola dell'unità interna si arresta oppure il condizionatore opera solo nel modo ventilazione.  
• Appare a seconda del modello di condizionatore in uso quando è visualizzata l'icona "⏻".

### ▼ Elenco delle icone

	Indica l'avvenuta attivazione del modo di risparmio energetico. (pagina 24)		Indica l'avvenuta attivazione del timer. (pagina 15, 17)
	Indica l'avvenuta attivazione del sensore remoto. (*2)		Indica l'impostazione del deflettore di ventilazione. (pagina 13, 14)
	Indica l'avvenuta attivazione del modo notturno. (pagina 21)		Indica la necessità di pulire il filtro. (pagina 22, 42)
	Indica lo stato di proibizione d'uso del telecomando da parte del telecomando centralizzato. (pagina 41)		Indica l'avvenuta attivazione del modo di raffreddamento leggero. (pagina 37)
	Indica l'avvenuta attivazione del risparmio energia. (pagina 29)		Indica che è in atto il controllo di cambio di modo di funzionamento.

\*2 Normalmente il sensore termico dell'unità interna rileva la temperatura circostante. Può tuttavia rilevarla anche nella zona del telecomando. Per maggiori informazioni a questo riguardo si prega di rivolgersi al proprio rivenditore. \* Non usare questa funzione quando il condizionatore è sottoposto al controllo di gruppo.

**▼ Elenco delle icone di ventilazione**

- Le icone del modo di ventilazione appaiono soltanto quando al condizionatore è collegata un'unità di ventilazione.
- Per informazioni dettagliate su queste icone si prega di vedere il manuale dell'utente dello scambiatore di calore aria-aria.

	Modo automatico		Modo di ventilazione 24 ore
	Modo bypass		Modo di scarico calore notturno
	Modo di scambio calore totale		

# 4 Funzionamento

## ■ Uso del condizionatore

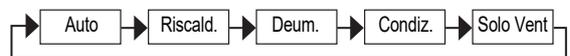
\* Dipendentemente dal tipo di unità interna installata alcuni modi di funzionamento non sono disponibili.



**1** Premere [ ACCESO/SPENTO ] per avviare il condizionatore.

**2** Con “ Modalità ” [ F1 ] selezionare il modo di funzionamento desiderato.

→ Il modo di funzionamento del condizionatore cambia ciclicamente ad ogni pressione del tasto.



**3** Premere [ ACCESO/SPENTO ] per arrestare il condizionatore.

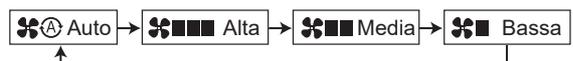
## ■ Cambio della velocità di ventilazione

\* Le velocità di ventilazione disponibili dipendono dall'unità interna installata.

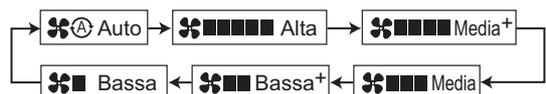


**1** Con il tasto “ Vel. ventola ” [ F2 ] selezionare la velocità di ventilazione desiderata.

→ La velocità di ventilazione del condizionatore cambia ciclicamente ad ogni pressione del tasto.



Quando si usa il telecomando in combinazione con un'unità interna provvista di ventola a cinque velocità, a ogni pressione del tasto “ Vel. ventola ” [ F2 ] la velocità visualizzata sul display cambia.



→ Quando l'unità interna installata non è provvista dell'impostazione di velocità di ventilazione sul display appare “ ”.

→ Quando si seleziona il modo di funzionamento “Solo Vent” “ ” non è disponibile.

## ■ Regolazione della temperatura



### 1 Con [ ] / [ ] regolare la temperatura al valore desiderato.

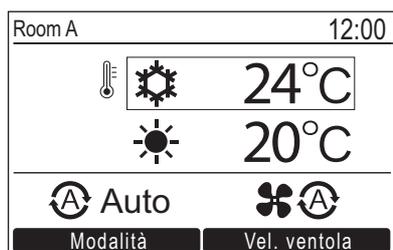
→Premendo [ ] la si eleva e premendo [ ] la si riduce.

- Per informazioni sull'intervallo di regolazione della temperatura si prega di vedere "Imposta limite campo temp.". (pagina 27)
- La temperatura non è regolabile quando si seleziona il modo di funzionamento "Solo Vent".

### ▼ Modo automatico duplice

L'Impostazione duplice permette di regolare la temperatura dell'unità interna rispettivamente per il raffreddamento e il riscaldamento.

Riscaldamento spento per le temperature comprese tra i valori di raffreddamento e di riscaldamento impostati. Per usare il modo automatico duplice si prega di rivolgersi al proprio installatore.



### 1 Con [ ] / [ ] selezionare la visualizzazione mostrata qui a sinistra.

### 2 Per impostare la temperatura di raffreddamento premere [Condiz.] e regolarla con [ ] / [ ]. L'icona [ Condiz.] e il valore [Temperature set point] vengono evidenziati con un riquadro. Per impostare la temperatura di riscaldamento premere [Riscald.] e regolarla con [ ] / [ ]. L'icona [ Riscald.] e il valore [Temperature set point] vengono evidenziati con un riquadro.

→ Premere [ MENU ] per confermare le impostazioni e ritornare alla normale visualizzazione.

→ Premere [ ANNULLA ] per annullare le impostazioni e ritornare alla normale visualizzazione.

### NOTA

**In caso di collegamento a un sistema di controllo del condizionamento non compatibile con l'impostazione duplice**

- Appare metà del valore delle temperature di raffreddamento e di riscaldamento impostate.
- Se si cambia l'impostazione di temperatura con un telecomando non compatibile verranno impostati automaticamente i valori di riscaldamento e di raffreddamento visualizzati sul display d'impostazione duplice.
- Per maggiori informazioni a questo riguardo si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.

## ■ Pagina di controllo

Permette di tenere sotto controllo lo stato d'uso del condizionatore.



- 1** Premere il tasto [🖥️ CONTROLLO].  
Appare la pagina di controllo.
- 2** Premere il tasto [🚫 ANNULLA] per ripristinare la visualizzazione normale.

Visualiz.	
(1) Imp. temp.	24°C
(2) Temp. di controllo	24°C
(3) Temp. esterna	35°C
(4) Ore residue filtro	2500
(5) Ore funzionamento tot.	10480
🔙 Indietro	
<input type="text"/> <input type="text"/>	

- (1) Indica la temperatura impostata.
- (2) Indica la temperatura misurata dal sensore installato nell'unità interna.  
Se il sensore è impostato su quello del telecomando, viene visualizzata la temperatura misurata dal sensore remoto.
- (3) Mostra la temperatura ambiente misurata nell'unità esterna dal sensore TO.
- (4) Indica il tempo rimanente alla visualizzazione del simbolo del filtro dell'aria.
- (5) Indica il tempo d'uso cumulativo.

### NOTA

#### Ore totali d'uso

- Il telecomando registra il tempo totale d'uso del condizionatore.
- Tuttavia sospende tale registrazione durante la pulizia automatica e la sola ventilazione.

#### Temperatura nei pressi dell'unità esterna

- Indica la temperatura dell'aria nella zona adiacente all'apertura di ventilazione dell'unità esterna.
- Il valore indicato potrebbe tuttavia differire da quello dell'effettiva temperatura esterna.

#### Altro

- Mostra lo stato di funzionamento dell'unità di testa in caso d'impianto di condizionamento con più unità esterne.
- Dopo 60 secondi d'inutilizzo del telecomando si ripristina la visualizzazione precedente.
- Quando si utilizza un sensore remoto o un sensore con telecomando cablato, l'impostazione della temperatura potrebbe non essere controllata accuratamente a causa di una differenza tra la temperatura del loro sensore e la temperatura ambiente, che può verificarsi a causa di effetti di calore radiante delle pareti e così via.

## ■ Attivazione della funzione di blocco dei tasti



- Per bloccare i tasti occorre premere [  ANNULLA ] per 4 secondi. Per sbloccarli è sufficiente premere nuovamente [  ANNULLA ] per 4 secondi.
- Ogni volta che si preme uno dei tasti bloccati con la funzione di blocco attivata appare " ".
- I tasti da bloccare sono selezionabili da "Blocco tasti" di "10. Impostazione iniziale" del menu. (pagina 32)

## ■ Uso del menu

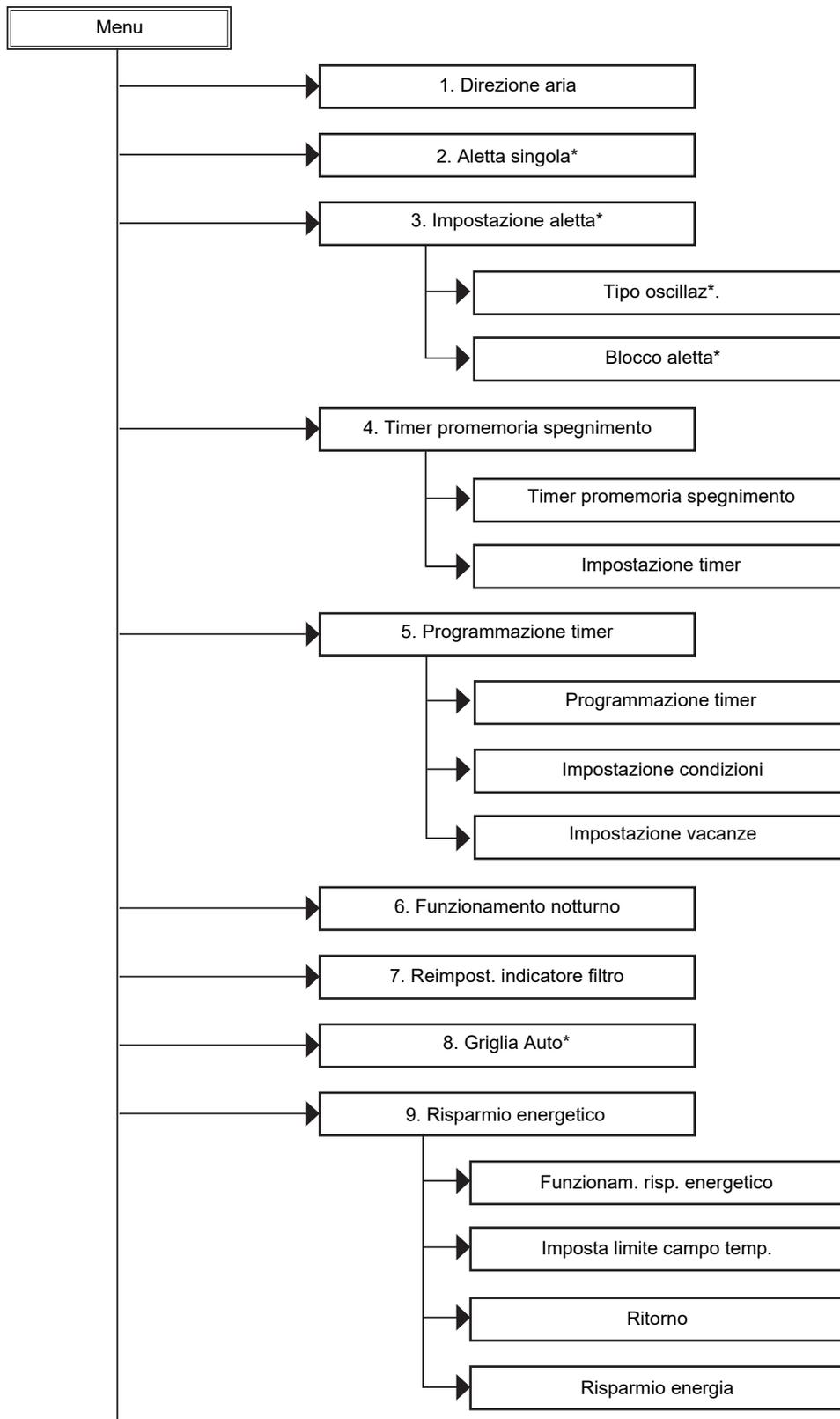
\* Le informazioni dettagliate sull'uso del menu sono riportate dalla pagina successiva.

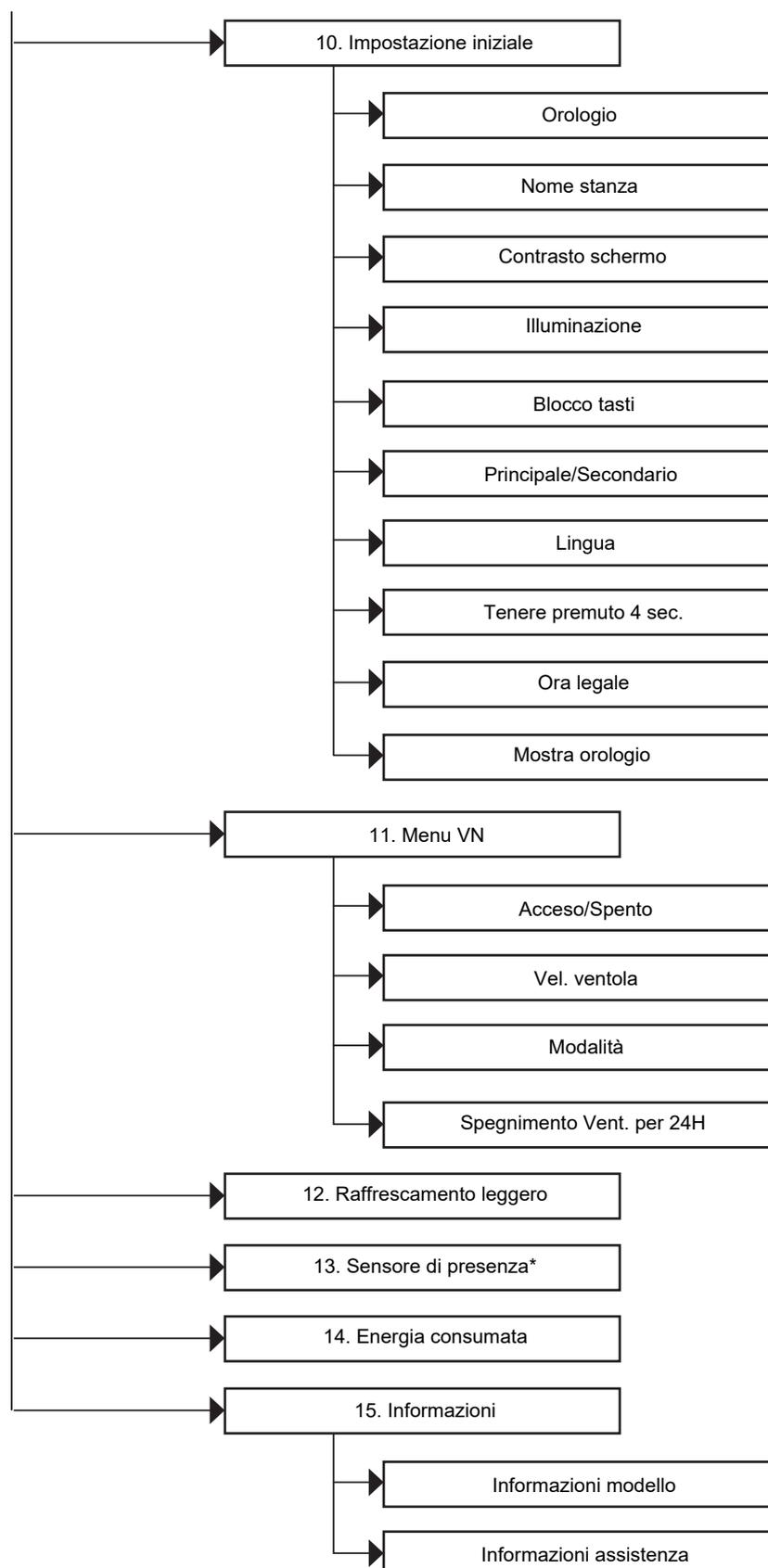


- 1** Premere [  MENU ].
- 2** Con [  ^ ] o [  v ] selezionare l'opzione desiderata.  
→ L'opzione selezionata viene evidenziata.
- 3** Premere nuovamente "  Imposta " [  F2 ].  
→ Appare la pagina d'impostazione.
- 4** Per annullare la selezione fatta Premere [  ANNULLA ] per ripristinare la visualizzazione precedente.  
→ Si ripristina la pagina precedente.

\* Dopo 60 secondi d'inutilizzo del telecomando si ripristina la visualizzazione normale o quella dettagliata.

# 5 Elementi del menu





**NOTA**

\* "2.Aletta singola", "3.Impostazione aletta", "8.Griglia automatica" e "13.Sensore di presenza" non possono essere impostati.  
 Quando le si seleziona appare "⊖ Nessuna funzione".



# 1. Direzione aria

## ■ Direzione aria

\* Regola la direzione di uscita dell'aria.

### ATTENZIONE

Prima di procedere con la regolazione della direzione di uscita dell'aria si prega di vedere le istruzioni riportate nel manuale dell'utente dell'unità interna.

## ■ Attivazione o disattivazione dell'oscillazione del deflettore

Per avviare l'oscillazione del deflettore:



- 1** Nella pagina “Direzione aria” premere “ Oscillaz. ACCESO” [F2 F2].  
→ Quando nella pagina “Direzione aria” si preme [↑ ↑] o [↓ ↓] mentre il deflettore sta oscillando, il telecomando lo arresta e regola nella direzione (1).

- 2** Premere [ ANNULLA].  
→ Si ripristina la pagina dei menu.



\* Quando il deflettore è fermo appare l'icona “ Oscillaz. ACCESO”.

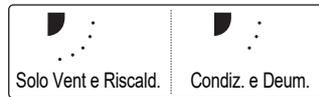
**Per arrestare l'oscillazione del deflettore:**



\* Quando il deflettore è in movimento appare l'icona "Oscillaz.SPENTO Oscillaz.SPENTO".

- 1 Nella pagina "Direzione aria" premere "Oscillaz.SPENTO Oscillaz.SPENTO" [F2] F2].**  
 → Per arrestare l'oscillazione occorre premere "Oscillaz.SPENTO Oscillaz.SPENTO" [F2] F2]. Il deflettore si arresta nella posizione corrispondente all'istante di pressione del tasto.
  - Quando il modo di funzionamento del condizionatore è "Condiz." o "Deum." il deflettore non si arresta nelle posizioni (4) e (5). Si arresta nella posizione (3) anche quando si preme il tasto mentre si trova nella posizione (4) o (5).

**Visualizzazioni a deflettore fermo:**



- La pressione di [^ ^] o [v v] mentre il telecomando mostra la visualizzazione a deflettore fermo ne causa la regolazione nella posizione (1).

- 2 Premere [ANNULLA].**

→ Si ripristina la pagina dei menu.

**NOTA**

- Con i modelli non provvisti della funzione di regolazione della direzione di ventilazione sul display appare "⊖ Nessuna funzione".
- Vedere altresì "14. Informazioni per il ■ Controllo di gruppo". (pagina 41)

## 4. Timer promemoria spegnimento

### ■ Timer promemoria spegnimento

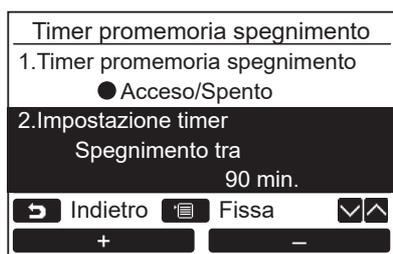
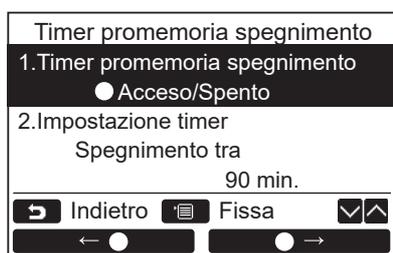
Prima di regolare:



- 1 Nella pagina del menu con [ ] o [ ] selezionare “4. Timer promemoria spegnimento” e premere quindi “ Imposta” [ F2].

### Timer promemoria spegnimento

Permette d'impostare il tempo al trascorrere del quale il condizionatore si dovrà arrestare automaticamente.



- 1 Premere il tasto [ ] / [ ] per selezionare “1. Timer promemoria spegnimento”.
- 2 Premere il tasto “ ←•” [ F1].  
→ Con “ •→” [ F2] si disattiva la funzione di promemoria di spegnimento.
- 3 Con [ ] o [ ] selezionare “2. Impostazione timer”.
- 4 Con “ +” [ F1] o “ -” [ F2] regolare l'intervallo di tempo.  
→ L'intervallo di tempo è regolabile a passi di 10 minuti.
- 5 Premere [ MENU].  
→ Si ripristina la pagina dei menu.



## 5. Programmazione timer

- \* Con il timer di programmazione è possibile programmare sino ad 8 punti d'intervento (periodi) giornalieri. Per ogni giorno se ne possono impostare tre. I giorni della settimana in cui non si prevede l'uso del timer di programmazione possono altresì essere impostati in "Impostazione vacanze".



- 1 Nella pagina del menu con [ ] o [ ] selezionare "5. Programmazione timer" e premere quindi " Imposta" [ F2].**

### 2. Impostazione condizioni

Imposta la condizione di marcia per ciascun giorno della programmazione.

### 3. Impostazione vacanze

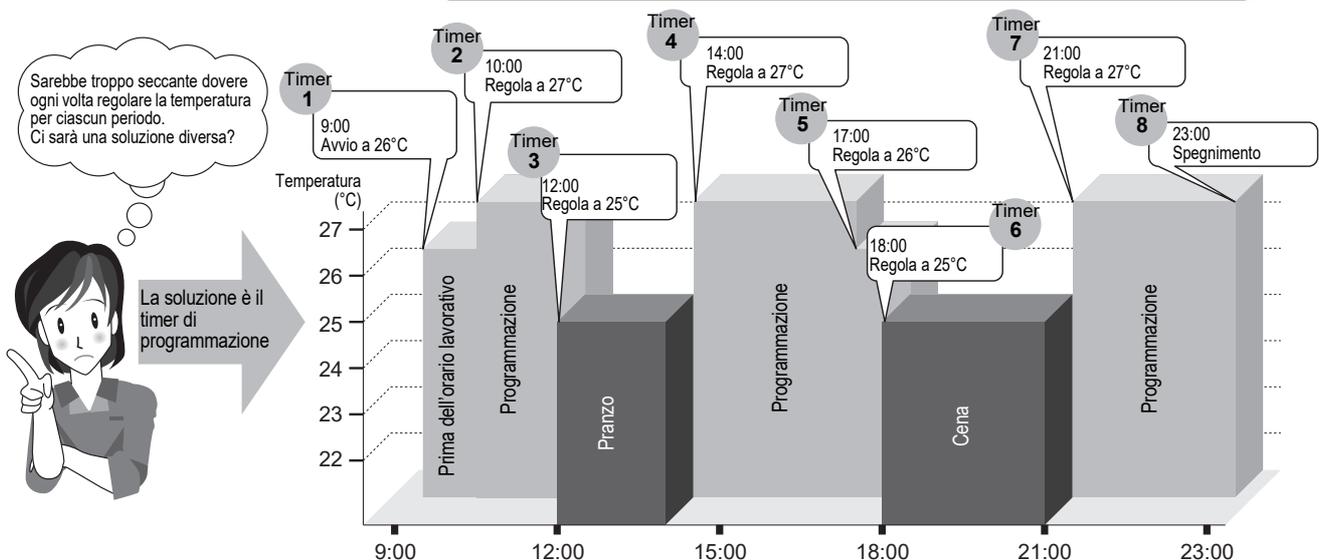
Imposta i giorni in cui non usare il timer di programmazione.



- 2 Premere il tasto [ ] / [ ] per selezionare "1. Programmazione timer".**

- 3 Premere il tasto " ● " [ F1].**  
→ Premere " ● " [ F2] per disattivare il timer di programmazione.

È possibile programmare sino ad 8 punti d'intervento e per ciascuno di essi impostare la temperatura desiderata.



### NOTA

- Quando il timer di programmazione è in uso nella visualizzazione dettagliata appare " ".
- Il timer di programmazione non opera nei seguenti casi:  
Quando la programmazione non è attivata  
Nei giorni della settimana in cui non ne è previsto l'uso  
Mentre l'ora lampeggia (perché non ancora regolata)  
Quando si verifica un errore  
Mentre è in corso la prova di funzionamento

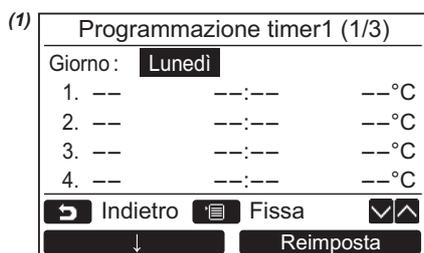
Durante l'impostazione delle funzioni

Quando si sta usando il controllo centralizzato (con proibizione di avvio e arresto)

- Nei condizionatori a doppio telecomando il timer di programmazione non è impostabile dal telecomando secondario.
- Prima d'impostare il timer di programmazione si deve regolare l'orologio. (pagina 30)
- I periodi di tempo della programmazione non sono regolabili al minuto.
- La temperatura è regolabile tra 18 e 29°C (o tra un intervallo più limitato quando se ne attiva la funzione di limitazione).
- Il modo di funzionamento del timer di programmazione è quello in corso prima dell'ultimo spegnimento del condizionatore.
- Nel modo automatico duplice è possibile selezionare tre modi operativi: "--", "Acceso", "Spento" e "Auto". Per selezionare tale modo automatico, durante l'impostazione del timer si deve impostare "Auto". Se s'imposta "Acceso" e si avvia il sistema nel modo automatico, la temperatura di raffreddamento e quella di riscaldamento s'impostano automaticamente.
- È possibile selezionare il modo operativo. Per istruzioni vedere la sezione "6. Imposta modalità timer" di "Menu impostazione campo" del manuale d'installazione.

## Impostazione condizioni

\* È possibile eseguire sino ad 8 programmazioni diverse.



**1** Nella pagina "Programmazione timer" Con [ ] o [ ] selezionare "2. Impostazione condizioni".

**2** Con " " [F1] F1/ " " [F2] F2] selezionare 1/2/3 e premere quindi [ MENU].  
 → Con " Giorno" [F1] F1] confermare le impostazioni per ciascun giorno.  
 → Premere " Avanti" [F2] F2] per confermare le impostazioni attuali. Appaiono 8 diverse impostazioni.  
 → Premere [ ANNULLA] per ritornare alla schermata "Programmazione timer".

**3** Premere [ MENU].

**4** Con [ ] o [ ] selezionare il giorno da impostare e premere quindi " " [F1] F1].

→ Premere [ ANNULLA] per aprire la schermata "Unconfirmed check".

**5** Con [ ] o [ ] selezionare "--", "Acceso", "Spento" o "Auto".

→ Selezionare "Acceso" per impostare l'istante di accensione e la temperatura.

→ Selezionare "Spento" per selezionare l'istante di spegnimento.

→ "--" indica gli elementi non ancora impostati.

**6** Con " " [F2] F2] selezionare la durata o la temperatura.

→ Quando appare "--" gli elementi "Time" e "Imp. temp." non sono selezionabili per l'elemento in questione.

**7** Con [ ] o [ ] regolare il tempo o la temperatura.

(2)

Programmazione timer1 (3/3)			
Giorno: Lunedì			
5.	Acceso	13:00	25°C
6.	Spento	17:00	°C
7.	Acceso	22:05	25°C
8.	Spento	23:45	°C
Indietro		Fissa	↓

Programmazione timer	
Confermare programmaz. timer?	
Indietro	
Si	No

**NOTA**

- Non impostare due volte lo stesso giorno e la stessa ora nel modo timer di programmazione singolo.

**Per cancellare le impostazioni di un giorno**

(3)

Programmazione timer1 (3/3)			
Giorno: Lunedì			
5.	Acceso	13:00	25°C
6.	Spento	17:00	°C
7.	Acceso	22:05	25°C
8.	Spento	23:45	°C
Indietro		Fissa	↓
		Reimposta	



Programmazione timer	
Eliminare impostazione giorno?	
Indietro	
Si	No

**8** Premere “” [F1] F1] per passare al passo successivo della programmazione.

→È possibile eseguire sino ad 8 programmazioni diverse.

**9** Premere [MENU].

→Si ripristina la pagina di selezione del giorno (1).

**10** Con [↑] o [↓] selezionare il giorno da impostare (programmazione dei giorni successivi).

→Ripetere i passi da 4 a 9 per programmare gli altri giorni. (2)

**11** Premere [MENU].

→Premere “” [F1] F1] per confermare la programmazione fatta.

→Premere “” [F2] F2] per ritornare alla schermata d'impostazione del timer di programmazione.

**12** Per impostare il timer di programmazione2 e il timer di programmazione3 ripetere i passi da 2 a 11.

**1** Premere il tasto “ Reimposta” [F2] F2] della schermata d'impostazione del timer di programmazione.

**2** Premere il tasto “” [F1] F1].

→La programmazione del giorno selezionato viene così cancellata.

→Premere “” [F2] F2] per ritornare alla schermata d'impostazione del timer di programmazione. (3)

## Per copiare le impostazioni del giorno precedente

(4)

Programmazione timer1 (1/3)			
Giorno:	Martedì		
1.	Acceso	10:22	23 °C
2.	---	---:--	--°C
3.	---	---:--	--°C
4.	---	---:--	--°C
Indietro		Fissa	✓/▲
Reimposta			



Programmazione timer	
Copiare impostazione giorno precedente?	
Indietro	
Si	No

- 1** Nella pagina di selezione del giorno premere [ CONTROLLO ].
- 2** Premere il tasto “ Si ” [ F1 ].  
→ La programmazione del giorno precedente viene così copiata.  
→ Premere “ No ” [ F2 ] per ritornare alla schermata d'impostazione del timer di programmazione. (4)

### NOTA

- Per annullare l'impostazione premere [ ANNULLA ]. In tal caso tale impostazione non è valida e il display ripristina la pagina “Programmazione timer”.
- \*Auto” appare soltanto quando si seleziona il modo automatico duplice.

## Impostazione vacanze

\* Imposta i giorni della settimana in cui non usare il timer di programmazione.

Programmazione timer	
1.Programmazione timer	
Acceso / ● Spento	
2.Impostazione condizioni	
● 1 / 2 / 3	
3.Impostazione vacanze	
Indietro	Fissa
Imposta	

Impostazione vacanze						
Lun	Mar	Mer	Gio	Ven	Sab	Dom
					●	●
Indietro		Fissa				
Giorno		Imposta				

- 1** Nella pagina “Programmazione timer” con [ ▲ ] o [ ▼ ] selezionare “3. Impostazione vacanze”.
- 2** Premere “ Imposta ” [ F2 ].
- 3** Con “ Giorno ” [ F1 ] selezionare il giorno desiderato e premere quindi “ Imposta ” [ F2 ].  
→ Premere “ Imposta ” [ F2 ] in modo che appaia “●” in corrispondenza del giorno in cui non usare il timer di programmazione.
- 4** Premere [ MENU ].  
→ Si ripristina la pagina “Programmazione timer”.

### NOTA

- Ad eccezione del timer di programmazione, nei giorni impostati come “vacanza” sono disponibili tutte le operazioni eseguite dal telecomando o dal telecomando centralizzato.
- Per annullare l'impostazione premere [ ANNULLA ]. In tal caso tale impostazione non è valida e il display ripristina la pagina “Programmazione timer”.

## 6. Funzionamento notturno

(Solo nei modelli provvisti di questa funzione)

Permette d'impostare il periodo della giornata, ad esempio di notte, in cui ridurre il rumore prodotto dall'unità esterna.



- 1** Nella pagina del menu con [ ] o [ ] selezionare “6. Funzionamento notturno” e premere quindi “ ” [F2 F2].
- 2** Con [ ] o [ ] nella schermata “Funzionamento notturno” selezionare “1. Funzionamento notturno”.
- 3** Con “ ” [F1 F1] o “ ” [F2 F2] selezionare “Acceso” o “Spento”.  
→ Selezionare “Acceso” per usare la funzione.
- 4** Premere [ MENU].  
→ Con [ ] o [ ] selezionare “2. Ora inizio” o “3. Ora fine” per impostare gli istanti del modo di funzionamento notturno.

### Per impostare il modo di funzionamento notturno



- 1** Nella pagina “Funzionamento notturno” con [ ] o [ ] selezionare “2. Ora inizio”.
- 2** Con “ - ” [F1 F1] o “ + ” [F2 F2] regolare l'istante.
- 3** Premere il tasto [ ] o [ ] per selezionare “3. Ora fine”.
- 4** Con “ - ” [F1 F1] o “ + ” [F2 F2] regolare l'istante.
- 5** Premere [ MENU].  
→ Si ripristina la pagina dei menu.

#### NOTA

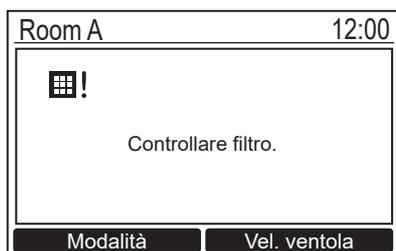
- Il modo di funzionamento notturno non è disponibile negli impianti di condizionamento multi-tipo. In tal caso sul display appare “ Nessuna funzione”.
- Quando l'istante d'inizio coincide con quello di fine il modo di funzionamento notturno opera 24 ore.
- Poiché in questo caso la priorità del condizionatore è ridurre il rumore, le prestazioni di raffreddamento o riscaldamento potrebbero ridursi lievemente.
- Prima d'impostare il modo di funzionamento notturno si deve regolare l'orologio. (pagina 30)
- Quando è in uso il modo di funzionamento notturno appare “ ”.
- Nei condizionatori a doppio telecomando il modo di funzionamento notturno non è impostabile dal telecomando secondario. In tal caso sul display appare “ Nessuna funzione”.

## 7. Reimpost. indicatore filtro

Nella visualizzazione dettagliata (ma non in quella standard) appare “” per informare della necessità di pulire il filtro.

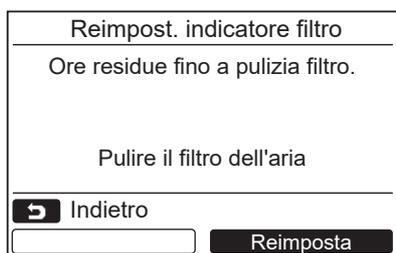


- Dopo avere pulito il filtro occorre resettarne l'indicatore.  
Per istruzioni sulla pulizia del filtro si prega di vedere il manuale dell'utente dell'unità interna.



- Se si avvia il condizionatore quando sul display appare “” (indicatore del filtro), nella visualizzazione dettagliata appare “Controllare filtro.”. Per cancellare il messaggio si deve premere uno dei tasti del telecomando o semplicemente attenderne la scomparsa dopo 5 secondi.

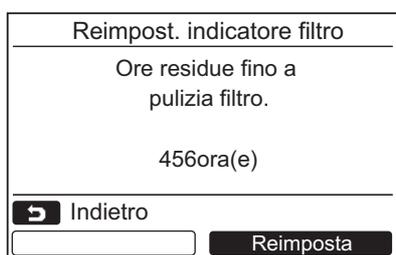
### Mentre sul display appare l'indicatore del filtro (per resettarne l'indicazione)



- 1 Nella pagina del menu con [] o [] selezionare “Reimpost. indicatore filtro” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2].

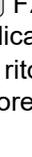
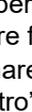
- 2 Premere “ Reimposta” [F2 F2].

### Quando sul display non appare l'indicatore del filtro (per controllare il tempo rimanente alla sua pulizia)



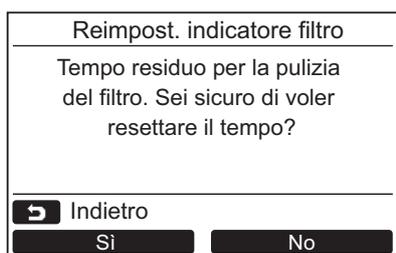
- 1 Nella pagina del menu con [] o [] selezionare “Reimpost. indicatore filtro” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2].

→ Se si è controllato soltanto il tempo ancora mancante all'ispezione del filtro, premendo [ ANNULLA] si ritorna alla schermata del menu.

- 2 Per azzerare il tempo mancante all'ispezione del filtro premere “ Reimposta” [F2 F2] e quindi “ Si” [F1 F1].

→ Premere “ No” [F2 F2] per ritornare alla schermata “Reimpost. indicatore filtro”.

→ Premere [ ANNULLA] per ritornare alla schermata “Reimpost. indicatore filtro”.



**NOTA**

- Una volta completamente trascorso il tempo rimanente alla pulizia del filtro sul display appare "Pulire il filtro dell'aria" o "Controllare filtro".
  - Nella visualizzazione dettagliata appare "☒!" (indicatore del filtro). Non appare quando il telecomando mostra la visualizzazione normale.
  - Quando il condizionatore è configurato con due o più unità interne appare il tempo rimanente relativo all'unità di testa.
  - Il tempo rimanente alla pulizia del filtro varia secondo l'unità interna installata.
-

## 9. Risparmio energetico

La funzione comprende Funzionam. risp. energetico, Imposta limite campo temp., Ritorno e Risparmio energia.



- 1** Nella pagina del menu con [ ] o [ ] selezionare “9. Risparmio energetico” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2].
- 2** Con [ ] o [ ] selezionare l’elemento da impostare.
- 3** Premere nuovamente “ Imposta” [F2 F2].

Nota	Funzione
1. Funzionam. risp. energetico	Attiva la funzione di risparmio energetico del condizionatore.
2. Imposta limite campo temp.	Imposta i limiti di temperatura del telecomando.
3. Ritorno	Attiva la funzione di ripristino automatico della temperatura ai valori impostati qualora li si cambi dal telecomando.
4. Risparmio energia	Agendo sulla funzione di correzione automatica della temperatura impostata riduce la potenza di raffreddamento o di riscaldamento per eliminarne gli eccessi. * Con i modelli non provvisti del funzionamento a potenza ridotta appare “  Nessuna funzione”.

### ATTENZIONE

Fare riferimento al Manuale dell'utilizzatore fornito con l'unità interna riguardo a “Funzionam. risp. energetico”, “Risparmio energia”.

### ■ Funzionam. risp. energetico

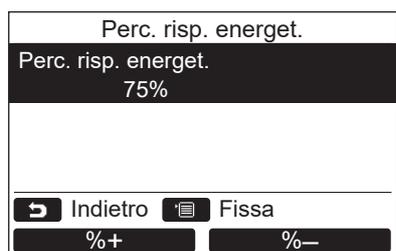
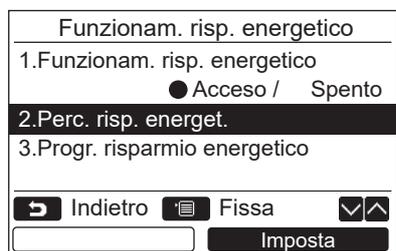
Attiva la funzione di risparmio energetico del condizionatore.



- 1** Nella pagina “Risparmio energetico” con [ ] o [ ] selezionare “1. Funzionam. risp. energetico”.
- 2** Per attivare la funzione di risparmio energetico:  
Dopo avere impostato “2. Perc. risp. energet.” e “3. Progr. risparmio energetico”, con “ ● ” [F1 F1] selezionare “Acceso” e premere quindi [ MENU].  
Per disattivare la funzione di risparmio energetico:  
Con “ ● ” [F2 F2] selezionare “Spento” e premere quindi [ MENU].

## Perc. risp. energet.

Prima di procedere spegnere l'unità interna, cioè il condizionatore.



**1** Con [ ] o [ ] nella schermata “Funzionam. risp. energetico” selezionare “2. Perc. risp. energet.” e premere quindi “ Imposta” [ F2].

**2** Premere “ %+” [ F1] o “ %-” [ F2] per impostare il valore desiderato.

→ Il fattore percentuale di risparmio energetico è impostabile tra il 50 e il 100% a passi dell'1%.  
Minore è il valore impostato, maggiore è l'effetto di risparmio ottenibile.

**3** Premere [ MENU].

→ Sul display appare “⌚ Impostazione” in corso e quindi si ripristina la pagina “Funzionam. risp. energetico”.

### NOTA

- Poiché il condizionatore funziona a potenza ridotta, mentre la funzione di funzionam. risp. energetico è attivata le prestazioni di raffreddamento o di riscaldamento potrebbero lievemente ridursi.
- Quando il modo di funzionam. risp. energetico è attivato appare “ ”.
- Nei condizionatori a doppio telecomando il modo di funzionam. risp. energetico non è impostabile dal telecomando secondario.
- Prima di programmare il funzionamento del condizionatore nel modo di risparmio energetico è necessario regolare l'orologio. (pagina 30)
- Dipendentemente dall'impostazione del telecomando a controllo centralizzato o dell'unità esterna installata, da questo telecomando potrebbe non essere possibile attivare il modo di funzionam. risp. energetico.
- La programmazione del risparmio energetico non è disponibile mentre l'indicazione oraria sta lampeggiando, cioè quando l'orologio non è ancora impostato.

## Progr. risparmio energetico

Funzionam. risp. energetico	
1. Funzionam. risp. energetico	
● Acceso / Spento	
2. Perc. risp. energet.	
3. Progr. risparmio energetico	
Indietro	Fissa
	Imposta

Progr. risparmio energetico	
1. --:-- - --:-- **%	
2. --:-- - --:-- **%	
3. --:-- - --:-- **%	
4. --:-- - --:-- **%	
Indietro	Fissa
←	→

Progr. risparmio energetico	
1. 08:00 - 12:00 80%	
2. 12:00 - 13:00 50%	
3. 13:00 - 17:00 80%	
4. 19:00 - 08:00 50%	
Indietro	Fissa
←	→

**1** Nella pagina “Funzionam. risp. energetico” con [ ^ ^ ] o [ v v ] selezionare “3. Progr. risparmio energetico” e premere quindi “Imposta Imposta” [ F2 F2].

→ Se l'orologio non è ancora stato regolato appare la schermata d'impostazione “Orologio”. (Pagina 30)

**2** Con [ ^ ^ ] e [ v v ] selezionare l'ora e il fattore percentuale di risparmio energetico.

→ I valori vanno impostati con “← ←” [ F1 F1] e “→ →” [ F2 F2].

**3** Premere [ MENU].

→ Si ripristina la pagina “Funzionam. risp. energetico”.

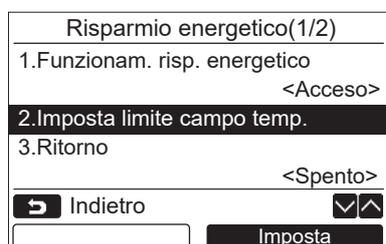
### NOTA

- La programmazione del funzionamento a funzionam. risp. energetico è effettuabile tra le ore 0:00 e 23:50 a passi di 10 minuti.
- Il fattore percentuale di funzionam. risp. energetico nella programmazione è regolabile tra “random (\*1)”, “50%” e “0%”.
- Prima di programmare il funzionamento del condizionatore nel modo di risparmio energetico è necessario regolare l'orologio. (pagina 30)
- Quando per gli stessi valori temporali della programmazione s'impostano diversi fattori percentuali di risparmio energetico il telecomando sceglie quello più basso.

\*1: L'impostazione predefinita del parametro “Perc. risp. energet.” è “Random”.

## ■ Imposta limite campo temp.

Imposta l'intervallo di temperature per ciascun modo di funzionamento del condizionatore.



**1** Nella pagina “Risparmio energetico” con [ ] o [ ] selezionare “2. Imposta limite campo temp.” e premere quindi “ Imposta” [ F2].

**2** Con [ ] o [ ] regolare la temperatura ai valori desiderati.

→ I valori vanno impostati con “ ← ” [ F1] e “ → ” [ F2].

**3** Premere [ MENU].

→ Si ripristina la pagina “Risparmio energetico”.

### Se durante l'impostazione si verifica un errore

Sul display appare “Errore” quando si preme [ MENU] in una delle seguenti due condizioni:

- 1) Il valore del limite superiore è inferiore a quello del limite inferiore
- 2) Il valore del limite inferiore supera quello del limite superiore.

Per cancellare questo messaggio si deve premere [ ANNULLA] o semplicemente attenderne la scomparsa dopo 10 secondi.

Si ripristina così la pagina “Imposta limite campo temp.”

### Priorità della funzione d'impostazione dei limiti di temperatura

Negli impianti con doppio telecomando, per entrambi si devono eseguire le medesime impostazioni di limite temperatura.

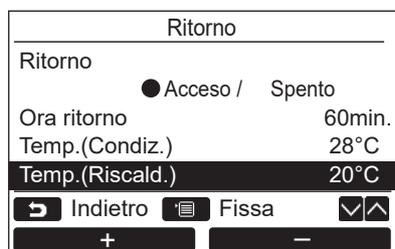
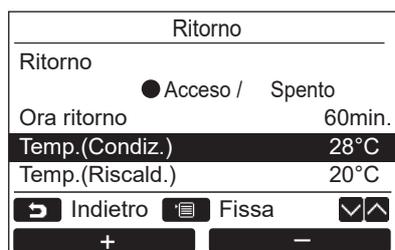
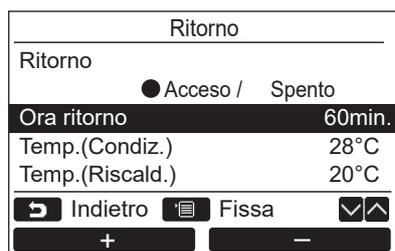
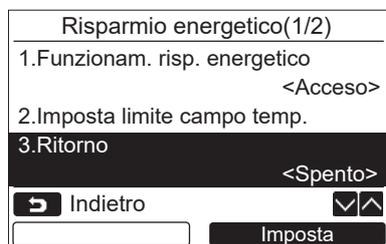
#### NOTA

Nei seguenti casi il condizionatore potrebbe funzionare a temperature eccedenti i limiti impostati:

1. Quando negli impianti con doppio telecomando s'impostano per ciascuno di essi valori limite diversi.
2. Quando nel telecomando a controllo centralizzato e nel telecomando senza filo s'impostano temperature eccedenti quelle permesse.

## ■ Ritorno

Attiva la funzione di ripristino automatico della temperatura ai valori impostati qualora li si cambi dal telecomando. È possibile impostare l'istante e la temperatura di ripristino.



- 1** Nella schermata “Risparmio energetico” con [ ] o [ ] selezionare “3. Ritorno” e premere quindi “ Imposta” [ F2].
- 2** Con [ ] o [ ] selezionare “Ritorno”.
- 3** Con “ ● ” [ F1] selezionare “Acceso”.  
→ Per non usare questa funzione occorre selezionare “Spento”.
- 4** Con [ ] o [ ] selezionare “Ora ritorno” e con “ + ” [ F1] e “ - ” [ F2] regolarne il valore.  
→ Questo valore temporale è impostabile tra 10 e 120 minuti a passi di 10 minuti.
- 5** Con [ ] o [ ] selezionare “Temp. (Condiz.)” o “Temp. (Riscald.)” e con “ + ” [ F1] e “ - ” [ F2] regolare la temperatura.
- 6** Premere [ MENU].  
→ Si ripristina la pagina “Risparmio energetico”.

### NOTA

Nei condizionatori a doppio telecomando la funzione di ripristino della temperatura non è impostabile dal telecomando secondario.

## ■ Risparmio energia



- 1** Con [ ] / [ ] nella schermata “Risparmio energetico” selezionare “4.Risparmio energia” e premere quindi “ Imposta” [ F2].
- 2** Per attivare il funzionamento a potenza ridotta premere “ ●” [ F1] sino a selezionare “Acceso”.
- 3** Premere [ MENU].  
→ Si ripristina la pagina “Risparmio energetico”.

### NOTA

- Il sistema attiva risparmio energia a potenza ridotta dopo avere determinato una condizione di comfort nell'ambiente sulla base di dati quali la temperatura ambiente media, la velocità dell'aria e la temperatura esterna negli ultimi venti minuti, correggendo quindi automaticamente la temperatura impostata in un intervallo in cui non si verifichi una variazione significativa nel livello di comfort stesso.
- Gli intervalli di temperatura per la correzione automatica sono rispettivamente da +1,5°C a -1,0°C durante il raffreddamento e da -1,5°C a +1,0°C durante il riscaldamento. La temperatura impostata visualizzata sul display non varia.
- Durante risparmio energia a potenza ridotta sul display del telecomando appare “”.
- Risparmio energia a potenza ridotta si attiva sia nel modo automatico (raffreddamento o riscaldamento automatico) sia durante il normale raffreddamento o riscaldamento. Con risparmio energia unità interne potrebbe non attivarsi.
- Nei condizionatori a doppio telecomando risparmio energia a potenza ridotta non è impostabile da quello secondario.

## 10. Impostazione iniziale

Esegue l'impostazione iniziale del telecomando.



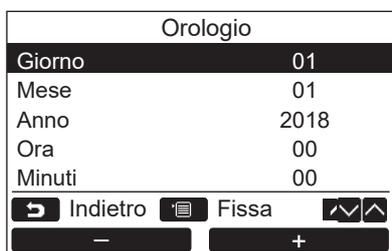
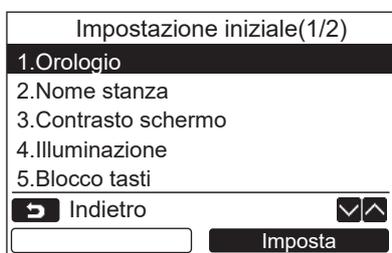
- 1** Nella pagina dei menu con [ ] o [ ] selezionare “10. Impostazione iniziale” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2].
- 2** Con [ ] o [ ] selezionare l'elemento da impostare.
- 3** Premere nuovamente “ Imposta” [F2 F2].

### Parametri dell'impostazione iniziale

Nota	Funzione
1. Orologio	Impostazione dell'orologio (anno, mese, giorno e ora)
2. Nome stanza	Fare riferimento al Manuale d'installazione fornito con il telecomando.
3. Contrasto schermo	Regola il contrasto del pannello LCD
4. Illuminazione	Attiva o disattiva l'illuminazione del pannello LCD
5. Blocco tasti	Proibisce l'uso dei tasti
6. Principale/Secondario	Fare riferimento al Manuale d'installazione fornito con il telecomando.
7. Lingua	Imposta la lingua usata per le visualizzazioni sullo schermo.
8. Tenere premuto 4 sec.	Specifica la necessità di tenere premuto il tasto [  ACCESO / SPENTO].
9. Ora legale	Impostazioni per l'ora estiva (ora legale)
10. Mostra orologio	Selezionare “Orologio a 12 ore” e “Orologio a 24 ore” in “Visualizzazione normale” e “Visualizzazione dettagliata”.

## ■ Orologio

Impostazione dell'anno, del mese, del giorno e dell'ora.



- 1** Nella pagina “Impostazione iniziale” con [ ] o [ ] selezionare “1. Orologio” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2].
- 2** Con [ ] o [ ] regolare l'anno, il mese, il giorno e l'ora.  
→Premere “ - ” [F1 F1] / “ + ” [F2 F2] per impostare i valori selezionati.
- 3** Premere [ MENU].

## Regolazione dell'orologio



**1** Nella pagina “Impostazione iniziale” con [ ] o [ ] selezionare “1. Orologio” e premere quindi “ Imposta” [ F2].

**2** Con [ ] o [ ] regolare l'anno, il mese, il giorno e l'ora.

→Premere “ -” [ F1] / “ +” [ F2] per impostare i valori selezionati.

**3** Premere [ MENU].

→Si ripristina la pagina “Impostazione iniziale”.

L'ora appare nell'angolo in alto a destra del display.

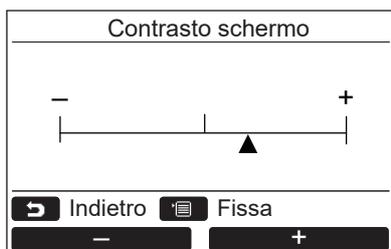
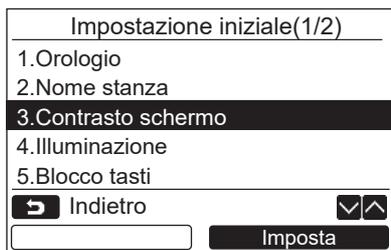
- L'ora lampeggia in caso di reset dell'impostazione oraria in seguito all'interruzione improvvisa dell'alimentazione elettrica o per altre cause ancora.

### NOTA

La data è regolabile tra l'1 gennaio 2018 e il 31 dicembre 2099.

## ■ Contrasto schermo

Regola il contrasto del pannello LCD.



**1** Nella pagina “Impostazione iniziale” con [ ] o [ ] selezionare “3. Contrasto schermo” e premere quindi “ Imposta” [ F2].

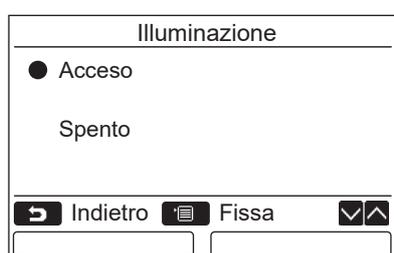
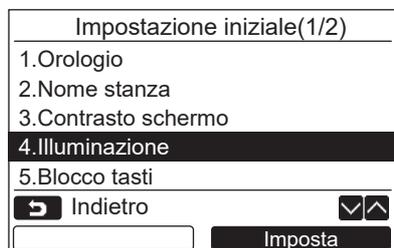
**2** Con “ -” [ F1] o “ +” [ F2] regolare il contrasto.

**3** Premere [ MENU].

→Si ripristina la pagina “Impostazione iniziale”.

## ■ Illuminazione

Attiva o disattiva l'illuminazione del pannello LCD.



**1** Nella pagina “Impostazione iniziale” con [ ] o [ ] selezionare “4.Illuminazione” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2].

**2** Con [ ] o [ ] selezionare “Acceso” o “Spento”.

**3** Premere [ MENU].

→Se si seleziona “Acceso”, quando si usa il telecomando il display s’illumina.

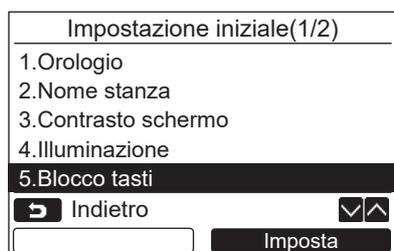
→Se si seleziona “Spento” il display non s’illumina mai.

### NOTA

- Per impostazione predefinita l'illuminazione del pannello LCD è attivata.
- Lo schermo rimane illuminato per un certo periodo dopo la pressione di un tasto.

## ■ Blocco tasti

Stabilisce se bloccare o sbloccare i tasti [Acceso/Spento], [ ], [Modalità](F1) e [Vel. ventola](F2).



**1** Nella pagina “Impostazione iniziale” con [ ] o [ ] selezionare “5. Blocco tasti” e premere quindi “ Imposta” [F2 F2].

**2** Con [ ] o [ ] selezionare il tasto da bloccare o sbloccare.

**3** Premere “ ● ” [F1 F1] per selezionare “Blocca” o “ ● ” [F2 F2] per selezionare “Sblocca”.

**4** Premere [ MENU].

→Quando è selezionato “Blocca” il tasto non è utilizzabile.

Quando è selezionato “Sblocca” è utilizzabile.

→Quando appare “Verifica” tutti i tasti sono sbloccati.

→Per l'impostazione del blocco dei tasti, fare riferimento a “Attivazione della funzione di blocco dei tasti” a pagina 10.

→L'impostazione predefinita è “Blocca”.

## ■ Lingua

Seleziona la lingua da usare per le visualizzazioni sul display.

Impostazione iniziale(2/2)	
6.Principale/Secondario	
<b>7.Lingua</b>	
8.Tenere premuto 4 sec.	
9.Ora legale	
10.Mostra orologio	
Indietro	
<input type="text"/>	<input type="button" value="Imposta"/>

**1** Nella pagina “Impostazione iniziale” con o selezionare “7.Lingua” e premere quindi “ Imposta” [F2].

**2** Con o selezionare la lingua desiderata.

**3** Premere [ MENU].

→Si ripristina la pagina “Impostazione iniziale”.

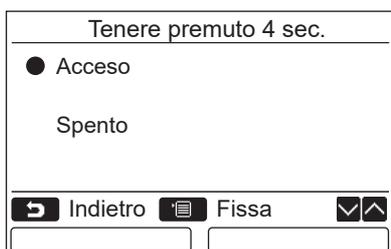
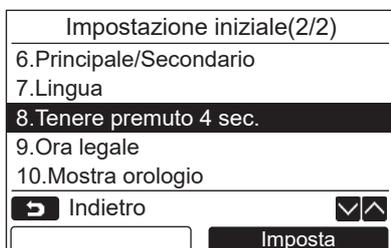
Nel modello RBC-AMS55E-EN appaiono queste due pagine:

Lingua(1/2)	
● English	
Italian	Italiano
Greek	Ελληνικό
Russian	Русский
Turkish	Türkçe
Indietro	Fissa
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Lingua(2/2)	
● Polish	
Polski	
Indietro	Fissa
<input type="text"/>	<input type="text"/>

## ■ Tenere premuto 4 sec.

Specifica la necessità di “Tenere premuto 4 sec.” il tasto [  ACCESO/SPENTO].



**1** Con [   ] / [   ] selezionare “8.Tenere premuto 4 sec.” nella schermata “Impostazione iniziale” e premere quindi “  Imposta” [  F2].

**2** Con [   ] o [   ] selezionare “Acceso” o “Spento”.

**3** Premere [  MENU].

→Quando si seleziona “Acceso” l’avvio e l’arresto del condizionatore avvengono premendo il tasto [  ACCESO/SPENTO] per 4 secondi.

→Quando si seleziona “Spento” l’avvio e l’arresto del condizionatore avvengono premendo normalmente il tasto [  ACCESO/SPENTO].

## ■ Ora legale

Impostare l’ora estiva (ora legale).



**1** Premere il pulsante [   ] / [   ] per selezionare “9.Ora legale” sulla schermata “Impostazione iniziale”, quindi premere il pulsante “  Imposta” [  F2].

**2** Premere il pulsante [   ] / [   ] per selezionare “1. Cambio ora legale” sulla schermata “Ora legale”.

**3** Premere il pulsante “  ←•” [  F1] per selezionare “Acceso”.

**4** Premere il pulsante [   ] / [   ] per cambiare la data di inizio e la data di fine.

**5** Premere il pulsante “  -” [  F1] / “  +” [  F2] per impostare Giorno, Mese e ora.

**6** Premere il pulsante [  MENU].

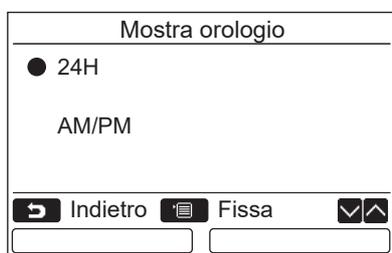
→La schermata torna a quella di “Impostazione iniziale”.

**NOTA**

- Quando "Cambio ora legale" è attivata e l'ora in "Data iniziale" viene raggiunta, l'impostazione dell'ora nel telecomando si sposta di 1 ora e, quando l'ora in "Data finale" viene raggiunta, l'impostazione dell'ora ritorna all'ora originale.
- Quando la seguente operazione programmata impostata dall'ora cambia a causa del passaggio all'ora estiva, il funzionamento si avvia all'orario dopo il cambio.  
Timer programma, impostazione silenziosa dell'unità esterna, operazione di risparmio  
Tuttavia, l'operazione programmata non verrà eseguita durante 1 ora modificata in base alla Data di inizio.
- L'ora di funzionamento non viene influenzata anche se la funzione seguente impostata dall'ora cambia con l'ora estiva.  
Funzionamento di timer promemoria spegnimento, ritorno indietro (risparmio energetico), sensore di presenza

## Mostra orologio

Selezionare "Orologio a 12 ore" e "Orologio a 24 ore" in "Visualizzazione normale" e "Visualizzazione dettagliata".



**1** Premere il pulsante [ ] / [ ] per selezionare "10. Mostra orologio" nella schermata del menu, quindi premere il pulsante " Imposta" [ F2].

**2** Premere il pulsante [ ] / [ ] per selezionare "24H" o "AM/PM".

24H: orologio a 24 ore

AM/PM: orologio a 12 ore

**3** Premere il pulsante [ MENU].

→La schermata torna a quella di "Impostazione iniziale".

**NOTA**

- Anche se si seleziona "Orologio a 12 ore", il display "Orologio a 24 ore" viene visualizzato comunque nella schermata di impostazione del timer di programma e così via.

# 11.Menu VN

(Solo nei modelli provvisti di questa funzione)

## ■ Menu VN

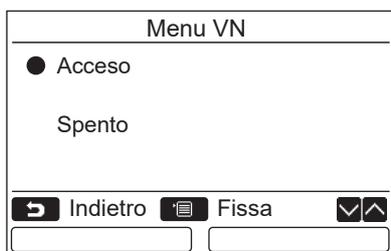
Imposta il modo di funzionamento dell'unità di ventilazione collegata al condizionatore.



- 1** Nella pagina del menu selezionare “11. Menu VN” e premere quindi “**Imposta Imposta**” [F2 F2].
- 2** Con [ ] selezionare l'elemento da impostare.
- 3** Premere nuovamente “**Imposta Imposta**” [F2 F2].

Nota	Funzione
1. Acceso/Spento	Avvia o arresta la ventilazione
2. Vel. ventola	Cambia la velocità della ventola
3. Modalità	Seleziona il modo di ventilazione
4. Spegnimento Vent. per 24H	Specifica l'istante di arresto della ventilazione 24 ore

## Funzionamento



- 1** Nella pagina “Menu VN” con [ ] o [ ] selezionare “1. Acceso/Spento” e premere quindi “**Imposta Imposta**” [F2 F2].
- 2** Con [ ] o [ ] selezionare “Acceso” o “Spento”.
- 3** Premere [ MENU ].  
→ Si ripristina la pagina “Impostazione ventilazione”.

**NOTA**

- Se al condizionatore non è collegata un'unità di ventilazione, oppure quest'ultima non si attiva, sul display appare "Non possibile".
- "2.Vel. ventola", "3.Modalità" e "Spegnimento Vent. per 24H" sono disponibili soltanto nei condizionatori in cui è installato uno scambiatore di calore aria-aria della serie VN-M\*HE. Per informazioni dettagliate si prega di vedere il manuale dell'utilizzatore dello scambiatore.
- Quando è installato uno scambiatore aria-aria diverso dalla serie VN-M\*HE e si attiva individualmente l'unità di ventilazione, durante la ventilazione stessa nella visualizzazione dettagliata appare "✎".

## 12.Raffrescamento leggero

Il funzionamento a raffrescamento leggero interviene per limitare il movimento del deflettore o sopprimere la capacità di raffreddamento impedendo un'emissione eccessiva di aria fredda.



- 1** Con [ ] / [ ] nel menu selezionare "12.Raffrescamento leggero" e premere quindi " Imposta" [ F2].
- 2** Per attivare il funzionamento moderato premere innanzi tutto " ● " [ F1] e selezionare "Acceso".
- 3** Premere [ MENU].  
→ Si ripristina la pagina dei menu.

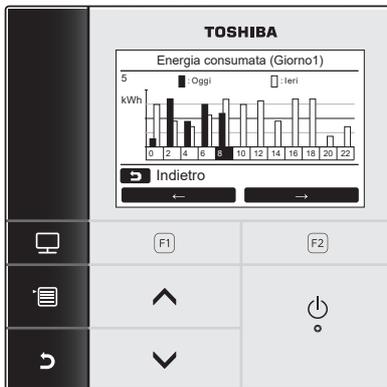
**NOTA**

- A causa della minor potenza di raffreddamento così impiegata, la funzione di raffrescamento leggero potrebbe non riuscire a raffreddare l'ambiente nel modo desiderato.
- Durante il raffrescamento leggero sul display appare "▽".
- Con i modelli sprovvisti della funzione di raffrescamento leggero, oppure della capacità di raffreddamento, sul display appare "⊘ Nessuna funzione".
- Con i modelli che non permettono la regolazione della direzione dell'aria opera soltanto la funzione di soppressione della potenza di raffreddamento.

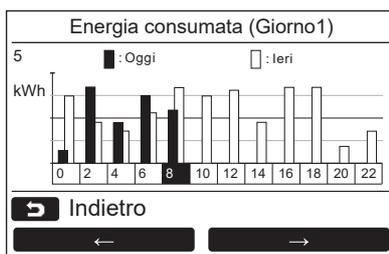
# 14. Energia consumata

## ■ Energia consumata

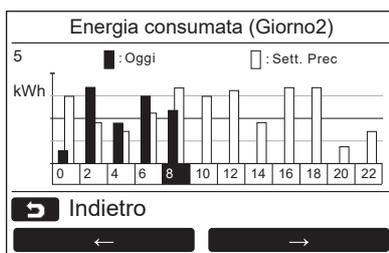
Il consumo elettrico viene visualizzato in un grafico. (Potrebbe non essere visualizzato a seconda dei modelli.)



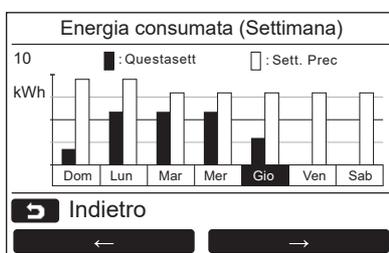
- 1** Premere il pulsante [▲ ▲] / [▼ ▼] per selezionare “14. Energia consumata” nella schermata del menu, quindi premere il pulsante “Imposta Imposta” [F2 F2].
- 2** Premere il pulsante “←” [F1 F1] / “→” [F2 F2] per selezionare la modalità.  
Giorno1 ⇔ Giorno2 ⇔ Settimana
- 3** Premere il pulsante [ESC ANNULLA] per tornare alla visualizzazione precedente.  
→ La schermata torna a quella del menu.



Modalità Giorno1  
Dati di oggi e di ieri



Modalità Giorno2  
Dati di oggi e della scorsa settimana



Modalità Settimana  
Dati di questa settimana e della scorsa settimana

**NOTA**

- Questa funzione può essere utilizzata solo con le unità interne e le unità esterne corrispondenti. Non può essere utilizzata quando modelli incompatibili sono inclusi nel gruppo collegato al telecomando. Appare “⊖ Nessuna funzione”.

Modelli compatibili

Unità interna: serie RAV-GM, serie RAV-RM

Unità esterna: serie RAV-GP

- Il consumo elettrico non verrà visualizzato quando le unità Scambiatore di calore aria/aria e Ventilazione sono all'interno del gruppo.
  - I dati del grafico sono aggiornati ogni 30 minuti.
  - Il consumo elettrico visualizzato è solo una stima, poiché è calcolato in modo semplice. A volte potrebbe differire dal risultato misurato dal contatore elettrico.
  - Non utilizzare i valori visualizzati per decidere la potenza del contratto elettrico e calcolare la tariffa elettrica.
  - I dati vengono visualizzati con quell'orario durante il periodo di ora estiva.
  - Quando si verifica un'interruzione di corrente, i dati per un massimo di 30 minuti prima dell'interruzione di corrente non verranno visualizzati.
  - Quando i dati di impostazione per l'unità interna vengono controllati e/o modificati, i dati per tale periodo di tempo potrebbero non essere visualizzati.
  - Quando si utilizza il condizionatore d'aria con due telecomandi, questa funzione non può essere utilizzata con il sotto-telecomando (secondario).
  - Impostare sempre l'orologio prima di usare questa funzione.
  - Il display tornerà alla schermata del menu se il telecomando non viene utilizzato per circa 60 secondi.
-

## 15. Informazioni

### ■ Informazioni modello

Questa funzione visualizza il nome e il numero di serie delle unità installate.

Informazioni	
1. Informazioni modello	
2. Informazioni assistenza	
<input type="button" value="Indietro"/> <input type="button" value="Imposta"/>	

**1** Nella pagina del menu con [ ] o [ ] selezionare "14. Informazioni" e premere quindi " Imposta" [ F2].

**2** Con [ ] o [ ] selezionare "1. Informazioni modello" e premere quindi " Imposta" [ F2].

1-1 Informazioni modello	
N. unità inter.	001Z9999
Nome	RAV-SM1104UT-E
N. unità ester.	001Z9999
Nome	RAV-SM1104AT8-E
<input type="button" value="Indietro"/>	

### ■ Informazioni assistenza

Verificare qui il numero telefonico del servizio di assistenza.

Informazioni	
1. Informazioni modello	
2. Informazioni assistenza	
<input type="button" value="Indietro"/> <input type="button" value="Imposta"/>	

**1** Nella pagina "Informazioni" con [ ] o [ ] selezionare "2. Informazioni assistenza" e premere quindi " Imposta" [ F2].

## ■ Controllo di gruppo

In caso di controllo di gruppo è possibile impostare individualmente le seguenti funzioni:

"Direzione aria(oscillazione)",

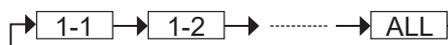
Per impostarle occorre usare il telecomando nel seguente modo.



**1** Nella pagina del menu selezionare la funzione soggetta al controllo di gruppo e premere quindi “ **Imposta Imposta**” [F2 F2].

**2** Con “ **Unità Unità**” [F1 F1] selezionare l'unità da impostare.

→ Ad ogni pressione del tasto si selezionano le unità nel seguente ordine:



**3** Premere nuovamente “ **Imposta Imposta**” [F2 F2].

→ Appare l'impostazione relativa all'unità selezionata.

**4** Premere [ **ANNULLA**].

→ La pressione di [ **ANNULLA**] ripristina la pagina precedente.

- Se non si seleziona “ALL”, nell'angolo superiore sinistro del display appare il numero (indirizzo) dell'unità selezionata.
- L'opzione “ALL” non è disponibile con alcune impostazioni.

## ■ In caso di controllo centralizzato

Quando si preme un tasto soggetto a blocco da parte del controllo centralizzato sul display appare per 5 secondi la seguente icona.



Effetti del blocco attivato con il controllo centralizzato

- Proibizione dell'accensione e dello spegnimento.
- Proibizione del cambio di modo operativo.
- Proibizione di modifica della temperatura impostata.
- Proibizione di modifica della velocità di ventilazione.

# 6 Manutenzione

Prima di procedere con qualsiasi attività di manutenzione si raccomanda di disalimentare il condizionatore.

## ATTENZIONE

**Non usare il telecomando con le mani umide.**  
Si potrebbe infatti ricevere una scossa elettrica.

### ■ Manutenzione giornaliera

Strofinare il telecomando con un panno morbido e asciutto. Se si usa acqua per pulirlo potrebbe verificarsi un malfunzionamento.

### ■ Pulitura del filtro dell'aria



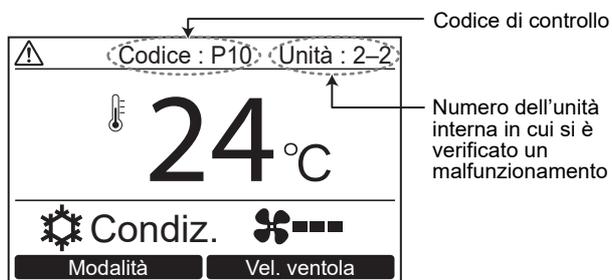
Quando nella visualizzazione dettagliata appare “!” (indicatore del filtro dell'aria) significa che è necessario pulirlo. (pagina 22)

(L'indicatore “!” non appare nella visualizzazione normale.)

- Quando il filtro dell'aria s'intasa le prestazioni di raffreddamento e riscaldamento del condizionatore si riducono.

# 7 Risoluzione dei problemi

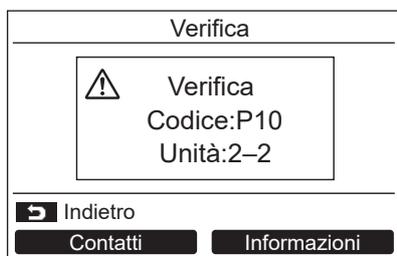
## ■ Conferma e controllo



Quando nel condizionatore si verifica un errore sul telecomando appare un codice di controllo e il numero dell'unità interna interessata.

\* Il codice di controllo appare soltanto mentre l'unità è in funzione.

Premere [ CONTROLLO ] o [ ANNULLA ] per visualizzare la pagina delle informazioni di controllo.



Mentre è visualizzata la pagina delle informazioni di controllo:

Premere " Contatti " [ F1 ] per visualizzare il numero telefonico del servizio di assistenza.

Premere " Informazioni " [ F2 ] per visualizzare il nome di modello e il numero di serie dell'unità.







# **Toshiba Carrier Corporation**

**EH99962201**